

HOLIDAY SCHEDULE

If your collection day falls on or after **Labor Day, Monday, September 3rd**, your collection services will be delayed by one day for the remainder of the week.

HORARIO EN DÍAS FESTIVOS

Si su día de recolección cae en el **Día del Trabajo (lunes 3 de septiembre)** o después en esa semana, su servicio de recolección se retrasará un día esa semana.

휴일 일정

귀客的 수거일이 **9월 3일, 월요일, 노동절**이거나 그 후인 경우에는, 귀客的 수거 서비스는 그 주의 남은 기간 동안 하루 연기됩니다.

FREE THE FOOD!

EMPTY ALL CONTAINERS AND AVOID CONTAMINATION!

Dirty take-out containers or unemptied cups may ruin an entire bag of recyclables. Before you recycle, empty liquids and food into the green organics container (if available); otherwise, empty the contents in the black landfill container. This extra step ensures your hard work to recycle does not go to waste!



¡ELIMINE LOS RESTOS DE COMIDA!

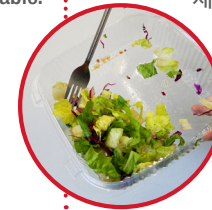
¡VACÍE TODOS SUS RECIPIENTES PARA EVITAR LA CONTAMINACIÓN!

Los recipientes sucios de comida para llevar, así como los vasos con líquido pueden arruinar toda una bolsa de material reciclable. Antes de reciclar, por favor vacíe todos los recipientes para que queden libres de restos de comida, mismos que puede tirar en el contenedor verde para materia orgánica (de tenerlo); de no tenerlo, por favor vacíe todos los restos en el contenedor negro de basura. ¡Este paso adicional asegurará que su dedicada labor para reciclar no se desperdicie!

음식물을 치우십시오!

모든 용기들을 비우고 오염을 방지하십시오!

더러운 1회용 음식 포장 용기 또는 비우지 않은 컵은 온전한 재활용품이 담긴 백을 못쓰게 만들 수 있습니다. 재활용 쓰레기를 분리하기 전에, 액체와 음식물을 녹색 유기물 용기(있는 경우에 비우십시오). 그렇지 않으면, 그 내용물을 흑색 매립 쓰레기 용기에 비우십시오. 이러한 추가 조치를 취하면 재활용 쓰레기 분리에 쏟는 귀하의 힘든 노력이 허사가 되는 일은 절대로 없습니다!



GOT FOOD SCRAPS & GREEN WASTE?

Organics material accounts for 35% of Los Angeles' total landfilled waste. As organics decompose in a landfill, they release methane, an environmentally harmful greenhouse gas emission. If composted instead, it creates a soil amendment that can help improve water and nutrient retention and overall soil and plant health.

Athens' compost facility American Organics wants your food scraps (including meat and dairy), green waste (landscape and pruning waste) and food soil paper (100% fiber based).

Consider implementing an organics collection program at your business or multi-family property. Together, we can reduce landfill waste, minimize pollution, and create a healthier environment. **Give us a call for more information.**

No green organics container? Please use your black landfill container for all food scraps and green waste. Your blue recycling container is for clean cardboard, glass, metal, paper and plastics.



¿TIENE RESTOS DE COMIDA Y DESHECHOS ORGÁNICOS?

El material orgánico representa el 35% de toda la basura en los vertederos de Los Ángeles. Conforme este material se descompone en el vertedero, libera metano — un gas con nocivo efecto invernadero. Si en vez de que acabe en el vertedero el material orgánico se composta, crea un abono que puede ayudar a retener agua y nutrientes en la tierra, y fomenta la salud general de la tierra y las plantas.

El centro de compost de Athens, American Organics, solicita sus restos de comida (incluyendo cárnicos y lácteos), desechos orgánicos (recortes de pasto y jardinería) y papel sucio de comida (con base 100% de fibra).

Considere usted implementar un programa de recolección de material orgánico en su negocio o propiedad multifamiliar. Juntos podemos reducir estos desechos en los vertederos, minimizar la contaminación y crear un medio ambiente más sano. **LLámenos para obtener más información.**

¿No tiene usted contenedor para material orgánico? Por favor use el contenedor negro para desechar ahí todos los restos de comida y material orgánico. Su contenedor azul para reciclaje es solo para cartón limpio, vidrio, metal, papel y plásticos.

남은 음식물과 녹색 쓰레기가 생겼습니까?

유기물은 로스앤젤레스의 매립 쓰레기 총량의 35%를 차지합니다. 유기물은 매립지에서 분해되면서, 환경적으로 해로운 온실 가스 배출물인 메탄을 방출합니다. 유기물이 매립되는 대신에 퇴비로 만들어지면, 퇴비는 물과 영양소 보존 및 전반적인 토양과 식물 건강을 개선시키는 데 도움이 될 수 있는 토양 개량을 일으킵니다.

Athens의 퇴비 시설인 American Organics는 귀客的 남은 음식물(고기 및 유제품 포함), 녹색 쓰레기(조경 및 가지치기 쓰레기) 및 음식물이 묻은 종이(100% 섬유계)를 원합니다.

귀하의 업소 또는 다가구 건물에서 유기물 수거 프로그램을 시행하는 것을 고려해 주십시오. 함께 하여, 우리는 매립 쓰레기를 줄이고, 오염을 최소화하고 더 건강한 환경을 조성할 수 있습니다. **상세한 정보를 원하시면 저희에게 전화로 문의하십시오.**

녹색 유기물 용기가 없으십니까? 귀客的 흑색 매립 쓰레기 용기를 사용하여 모든 남은 음식물과 녹색 쓰레기를 담으십시오. 귀客的 청색 재활용 쓰레기 용기는 깨끗한 판지, 유리, 금속, 종이 및 플라스틱을 담기 위한 것입니다.



YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE LOCATION

Operating Hours
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

West Los Angeles
1950 Sawtelle Blvd., Suite 357
Los Angeles, CA 90025

North Central
6363 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Harbor
350 West 5th Street, Suite 210
San Pedro, CA 90731



DONATE SURPLUS FOOD

Los Angeles is home to nearly 1.5 million food-insecure people, the largest estimated food-insecure population in the USA. If your business has surplus food, please consider donation! Athens Services has collaborated with dedicated food recovery organizations to help businesses set up a safe and reliable program. **Contact our Customer Service for more information at 1-800-540-5535.**



IS MY BUSINESS PROTECTED?

YES! Both the Federal and California Good Samaritan Food Donation Acts were created to prevent edible surplus food from going to waste by protecting donor companies from liability when donating to charitable organizations. The **County of Los Angeles Public Health Department** has created the Los Angeles County Food Redistribution Initiative to provide resources and business outreach.

For more information or to view Athens' food recovery partners please visit: la.athensservices.com/reuse



DONE SUS EXCEDENTES DE ALIMENTOS

En Los Ángeles habitan cerca de 1.5 millones de personas sin seguridad alimentaria — la mayor población de este tipo en Estados Unidos. Si su negocio tiene excedentes de alimentos, ¡por favor considere donarlos! Athens Services colabora con organizaciones dedicadas a la recuperación de alimentos para ayudar a que los negocios pongan en marcha un programa seguro y confiable. **Para más información, comuníquese con nuestro centro de Atención a Clientes al 1-800-540-5535.**

¿ESTÁ PROTEGIDO MI NEGOCIO?

¡SÍ! Las leyes del Buen Samaritano sobre Donaciones de

Alimentos (tanto la Ley Federal como la de California) fueron creadas para prevenir que los excedentes de alimentos comestibles se desperdicien, y protegen de responsabilidad a las compañías que hacen tales donaciones a organizaciones caritativas. El **Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles** ha creado la Iniciativa de Redistribución de Alimentos del Condado de Los Ángeles para proporcionar recursos y oportunidades de vinculación entre las empresas y la comunidad.

Para más información y conocer a los socios de Athens en la recuperación de alimentos, por favor visite: la.athensservices.com/reuse



잉여 음식물을 기부하십시오

로스앤젤레스는 미국에서 식량 부족을 겪는 인구가 가장 많은 것으로 추정되는 거의 150만명이 식량 부족을 겪고 있는 본고장입니다. 귀하의 업소에 잉여 음식물이 있는 경우, 기부를 고려해 주십시오! Athens Services는 업소들이 안전하고 신뢰할 수 있는 프로그램을 시작하는 데 도움을 주기 위해 헌신적인 음식물 회수 단체들과 협조해 왔습니다. **상세한 정보를 원하시면 1-800-540-5535번으로 전화하여 저희 고객 서비스팀에 문의하십시오.**

저의 업소는 보호됩니까?

예! 연방과 캘리포니아 주의 선량한 사마리안 음식 기부법 (Federal and California Good Samaritan Food Donation Acts) 둘 모두는 기부하는 회사가 자선 단체에 기부할 때 법적 책임으로부터 보호함으로써 먹을 수 있는 잉여 음식물이 쓰레기로 폐기되는 것을 방지하기 위해 제정되었습니다.

로스앤젤레스 카운티 공중 보건부

(County of Los Angeles Public Health Department)는 자원들과 업소 구제활동

프로그램을 제공하기 위해 로스앤젤레스 카운티 음식물 재분배 이니셔티브(Los

Angeles County Food Redistribution Initiative)를 입안했습니다.

상세한 정보를 원하시거나 또는 Athens의 음식물 회수 파트너들을 보시려면, la.athensservices.com/reuse를 방문하십시오.

AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT: As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES: En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

미국 장애인에 대한 안내문: Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제11편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.